

CAMERA DEI DEPUTATI Doc. **XII-bis** N. **21**

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

Raccomandazione n. 2093 (2016)

Cultura e democrazia

Trasmessa il 1° luglio 2016

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

RECOMMENDATION 2093 (2016) ⁽¹⁾

Provisional version

Culture and democracy

PARLIAMENTARY ASSEMBLY,

1. The Parliamentary Assembly, referring to its Resolution 2123 (2016) on culture and democracy, stresses that culture is a powerful tool for preventing radicalisation and empowering civil society in building democratic citizenship. The Council of Europe has a long-standing experience in the field of culture and democratisation and has to stay at the forefront of positioning culture as an integral part of the democratic process.

2. In this respect, the Assembly fully supports the intergovernmental work on developing a « soft power » policy and information tools to assist member States in shaping new cultural and intercultural processes and welcomes the effort to integrate the activities from different sectors into the Action Plan on Building Inclusive Societies (2016-2019).

3. Accordingly, the Assembly recommends that the Committee of Ministers:

3.1. encourage co-operation between different sectors of the Council of Europe

to develop innovative approaches to cultural policies and diversity management, seeking to deliver policy guidance on how member States could better integrate cultural activities into the education system, and improving access to culture for marginalised and underprivileged children and youth;

3.2. provide support for projects that aim to integrate cultural activities into other policy sectors such as health and social services (in particular for the elderly and people with disabilities), prisons and penitentiary rehabilitation schemes;

3.3. launch the Indicator Framework on Culture and Democracy (IFCD) as an important tool to promote political commitment and investments in the cultural sphere at all levels (local, regional, national and European).

The Assembly considers the recent European Union Strategy for international cultural relations to be an important step forward and in line with a message that culture has to be mainstreamed in political decision making and therefore invites the Committee of Ministers and the European Union to intensify their exchanges on and increase their projects in promoting European cultural values.

(1) *Assembly debate* on 23 June 2016 (25th Sitting) (see Doc. 14070, report of the Committee on Culture, Science, Education and Media, rapporteur: Ms Vesna Marjanović). *Text adopted by the Assembly* on 23 June 2016 (25th Sitting).

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

RECOMMANDATION 2093 (2016) ⁽¹⁾

Version provisoire

Culture et démocratie

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE,

1. L'Assemblée parlementaire, se référant à sa Résolution 2123 (2016) « Culture et démocratie », souligne que la culture est un puissant instrument pour prévenir la radicalisation et donner à la société civile des moyens de façonner une citoyenneté démocratique. Le Conseil de l'Europe a une longue expérience en matière de culture et de démocratisation et doit continuer de jouer un rôle moteur s'agissant de faire de la culture une partie intégrante du processus démocratique.

2. A cet égard, l'Assemblée soutient pleinement l'action intergouvernementale destinée à mettre en place une politique d'influence et des outils d'information pour aider les Etats membres à élaborer de nouveaux processus culturels et interculturels et se félicite des mesures prises pour intégrer les activités dans les différents domaines dans le Plan d'action sur la construction de sociétés inclusives (2016-2019).

3. En conséquence, l'Assemblée recommande au Comité des Ministres:

3.1. d'encourager la coopération entre les différents secteurs du Conseil de l'Eu-

rope en vue d'élaborer des approches novatrices en matière de politiques culturelles et de gestion de la diversité, en s'efforçant de donner aux Etats membres des orientations concernant les moyens de mieux intégrer les activités culturelles dans le système éducatif et en améliorant l'accès à la culture des enfants et des jeunes marginalisés et défavorisés;

3.2. de soutenir les projets qui visent à intégrer les activités culturelles dans d'autres domaines d'action comme les services sanitaires et sociaux (en particulier pour les personnes âgées et les personnes handicapées), les établissements pénitentiaires et les programmes de réinsertion des détenus;

3.3. de lancer le Cadre d'indicateurs sur la culture et la démocratie (CICD) en tant qu'outil important pour promouvoir l'engagement politique et des investissements dans la sphère culturelle à tous les niveaux (local, régional, national et européen).

4. L'Assemblée voit dans la récente Stratégie de l'Union européenne pour les relations culturelles internationales une grande avancée, conforme à l'idée qu'il faut intégrer la culture dans les prises de décisions politiques et invite par conséquent le Comité des Ministres et l'Union européenne à intensifier leurs échanges et leurs projets pour la promotion des valeurs culturelles européennes.

(1) Discussion par l'Assemblée le 23 juin 2016 (25^e séance) (voir Doc. 14070, rapport de la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias, rapporteure: Mme Vesna Marjanović). Texte adopté par l'Assemblée le 23 juin 2016 (25^e séance).

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

RACCOMANDAZIONE 2093 (2016) ⁽¹⁾

Cultura e democrazia

ASSEMBLEA PARLAMENTARE,

1. L'Assemblea parlamentare, riferendosi alla sua risoluzione 2123(2016) su « Cultura e democrazia », sottolinea che la cultura è un potente strumento per prevenire la radicalizzazione e porre la società civile in condizione di costruire una cittadinanza democratica. Il Consiglio d'Europa ha una lunga esperienza nel campo della cultura e della democratizzazione e deve rimanere in prima fila nel fare della cultura una parte integrante del processo democratico.

2. A tale proposito, l'Assemblea appoggia pienamente le attività intergovernative volte a elaborare politiche di « *soft power* » e strumenti d'informazione per assistere gli Stati membri nella definizione di nuovi processi culturali e interculturali, e accoglie con favore gli sforzi compiuti per integrare le attività di diversi settori nel Piano d'azione sulla costruzione di società inclusive (2016-2019).

3. Di conseguenza, l'Assemblea raccomanda al Comitato dei Ministri di:

3.1. incoraggiare la cooperazione tra i diversi settori del Consiglio d'Europa al fine di elaborare approcci innovativi alle politiche culturali e alla gestione della diversità, puntando a offrire orientamenti politici circa il modo in cui gli Stati membri potrebbero integrare meglio le attività culturali nel sistema educativo e migliorando l'accesso dei bambini e dei giovani emarginati e svantaggiati alla cultura;

3.2. fornire sostegno a progetti che mirino a integrare le attività culturali in altri settori d'intervento quali la salute e i servizi sociali (in particolare per gli anziani e i disabili), le carceri e i programmi di reinserimento dei detenuti;

3.3. porre in atto il Quadro d'indicatori per la cultura e la democrazia (IFCD) quale importante strumento di stimolo all'impegno politico e agli investimenti in ambito culturale a tutti i livelli (locale, regionale, nazionale ed europeo).

4. L'Assemblea considera la recente Strategia UE per le relazioni culturali internazionali un importante passo avanti in linea con il messaggio che la cultura deve essere inclusa nel processo decisionale politico e invita quindi il Comitato dei Ministri e l'Unione Europea ad intensificare gli scambi e moltiplicare i progetti per la promozione dei valori culturali europei.

(1) Dibattito in Assemblea del 23 giugno 2016 (25^a seduta) (V. Doc. 14070, relazione della Commissione Cultura, scienza, istruzione e mezzi di comunicazione, relatrice: On. Vesna Marjanović), Testo adottato dall'Assemblea il 23 giugno 2016 (25^a seduta).

